

An Invitation to the . . .

2nd Annual Hawai'i Conference on Language Access

Ho'opono: Plan Implementation and Promising Practices

**Monday, September 28, 2009, 8:00 a.m. to 4:00 p.m.
Hawai'i State Capitol Auditorium, Chamber Level, Honolulu, Hawai'i**

This conference will bring together participants, speakers, and panelists throughout the State of Hawai'i and the U.S. mainland to learn and share knowledge on language access plans, policies, best practices, and issues. This conference builds on the previous March 2008 conference.

Who Should Attend?

All who are interested in and affected by language access, including and not limited to:

- Public Contact Personnel
- Language Access Coordinators
- Students
- Bilinguals interested in interpreting/translating
- Businesses and agencies interested in providing language resources
- Public Access Service Providers (State, State-funded, City and County, Nonprofit, Private) in the following areas: Advocacy, Crimes (such as Sexual Assault, Trafficking), Domestic Violence, Education, Emergency Services, Family Law, Government Services, Health Care, Housing, Immigration, Law Enforcement, and Public Benefits.
- Interpreters
- Translators
- Administrators



Speakers Include:

- John Trasvina, Assistant Secretary for Fair Housing and Equal Opportunity, US Department of Housing and Urban Development
- Wanda Jung, Program Manager, Medi-Cal Health Connections, Department of Human Services, City of San Francisco
- Merina Sapolu, Health Educator, Kokua Kalihi Valley Comprehensive Family Services
- Luanne Murakami, Neighbor Island Branch Administrator, Hawaii Department of Human Services
- Laureen Laglagaron, Policy Analyst and Director of Internships, Migration Policy Institute
- Rudolfo Estrada, Program Associate, Center on Immigration and Justice, Vera Institute of Justice
- Irfana Anwer, Deputy Director, Community Legal Interpretation Bank, Ayuda
- Serafin "Jun" Colmenares, Executive Director, Hawaii Office of Language Access

Sponsored by the Office of Language Access (OLA), Department of Labor and Industrial Relations, State of Hawai'i
For program information and for additional sponsorship opportunities, contact OLA at 808-586-8730 or email at dlir.ola@hawaii.gov.

Goals of the Conference:

- Learn about Language Access Plan implementation issues and challenges.
- Learn about promising practices on language access.
- Network with language access practitioners in Hawai'i and nationwide.

Exhibitors Area Will Be Available:

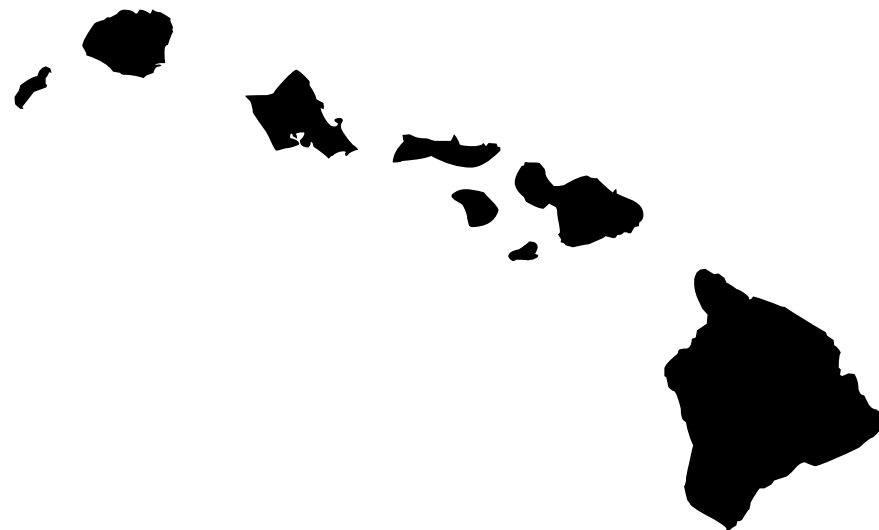
Exhibitor tables are available. Please contact us for more information.

Sponsorship Possibilities:

Conference sponsorship opportunities are available. Please contact us for more information.

No Registration Fee:

Registration is free. Please submit your completed registration form by August 24, 2009. Registration forms are available on the OLA website at: <http://www.hawaii.gov/labor/ola>



Sponsored by the Office of Language Access (OLA), Department of Labor and Industrial Relations, State of Hawai'i
For program information and for additional sponsorship opportunities, contact OLA at 808-586-8730 or email at dlir.ola@hawaii.gov.